



SEA

PUBLICATIONS

CATALOG | CATÁLOGO



THEATRE BOOKS

LIBROS TEATRO

After three decades of uninterrupted theater work and bringing unforgettable adventures to thousands of children and youth, the award-winning Latino Theater Company, Teatro SEA, in collaboration with The Morán Group, bring you their bilingual Theatre-Books Series. Each volume includes full scripts in both languages (and on certain titles, even a third bilingual script!), so now you can broaden the experience of "CULTURA" and the magic of "TEATRO" by reading, studying, staging, and, most importantly, enjoying theater.

Después de tres décadas de labor teatral ininterrumpida y de llevar inolvidables aventuras a miles de niños y jóvenes, la galardonada Compañía de Teatro Latino, Teatro SEA, junto a The Morán Group le traen la serie bilingüe Libros-Teatro. Con tomos que incluyen los libretos en ambos idiomas (y en títulos escogidos, ¡hasta un tercer libreto bilingüe!), ahora pueden expandir la experiencia de "CULTURA" y la magia del "TEATRO" leyendo, estudiando, escenificando, y, sobre todo, disfrutando del teatro.

TEATRO SEA

Established in 1985, SEA (Society of the Educational Arts, Inc.), is the premiere bilingual Arts-in-Education organization and Latino Children's Theatre in the United States. Its internationally celebrated programs include school, outdoor, community and main stage performances, workshops and art residencies, among others, reaching over 75,000 children and young adults every year. The organization, established by Dr. Manuel A. Morán, currently has offices in San Juan, New York, and Florida. In celebration of its 25th anniversary

in 2010, SEA opened a brand new state-of-the-art performance space, Teatro SEA, at the Clemente Soto Vélaz Cultural and Educational Center on Manhattan's Lower East Side.

Fundada en 1985, SEA (Sociedad Educativa de las Artes, Inc.), es la principal organización bilingüe de Artes en la Educación y teatro infantil latino en los EE.UU. Sus programas internacionalmente reconocidos incluyen programas escolares, al aire libre, comunitarios, obras teatrales, talleres y residencias artísticas, entre otros, impactando a más de 75,000 niños y jóvenes adultos anualmente. La organización, establecida por el Dr. Manuel A. Morán, en este momento tiene sedes en San Juan, Nueva York y Florida. En 2010, como parte de la celebración del 25 aniversario, SEA abrió su nueva sala de teatro, Teatro SEA, en el Centro Cultural y Educativo Clemente Soto Vélaz, en el Bajo Manhattan.

GRUPO MORÁN (THE MORÁN GROUP)

An independent production/performance group under the direction of Manuel A. Morán, which boasts a team of seasoned creative professionals whose multidisciplinary capabilities and experience make them a comprehensive educational production agency. The main objective of The Morán Group is to create bilingual (Spanish & English) theatrical productions, publications, and digital video for media, film & television, that enrich and educate family audiences.

Un grupo independiente de presentación y producción bajo la dirección de Manuel A. Morán, que cuenta con un equipo de experimentados profesionales creativos, cuyas capacidades y experiencia multidisciplinarias les convierte en una agencia de producción educativa integral. El objetivo principal del Grupo Morán es crear material bilingüe (español e inglés) en forma de producciones teatrales, publicaciones, y video digital para medios, cine & televisión, que enriquezca y eduque al público familiar.

THE COLORS OF FRIDA LOS COLORES DE FRIDA

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Illustrado por Abdel de la Campa

ISBN 978-1-951409-00-5

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00

Paperback | English & Spanish | 2021

Hear from the painter herself all about how art saved her life. Perhaps her story will inspire you the next time you giggle in orange, or find yourself dreaming in pink, to paint and let your imagination soar!

Escucha de los labios de la propia pintora cómo el arte le salvó la vida. Tal vez su historia te inspire la próxima vez que te de un ataque de risas anaranjadas o te encuentres soñando en rosado. ¡Pinta y deja volar tu imaginación!





A TANGO-DANCING CINDERELLA CENICIENTA TANGUERA

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por Zenén Calero

ISBN 978-1-951409-01-2

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish | 2021

A dwarf, a masquerade ball, a lost slipper and a Cinderella who loves to Tango... Sing (and Tango) your way into this hilarious and enchanting twist on the classic story, and you might learn a lesson or two about holding on to your hopes and dreams.

Un duende, un baile de máscaras, una zapatilla perdida y una Cenicienta a quien le fascina el tango... Esta encantadora y divertidísima versión del cuento clásico nos enseña que la esperanza nunca muere y soñar no cuesta nada.



MY MAGICAL CHIVITA | MI CHIVITA MÁGICA

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-02-9

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00

Paperback | English & Spanish | 2021

Take a ride with Lucy and her very special group of friends on a journey through captivating Colombia. This adventure full of colorful characters, reminds us those we love are always closer than we think.

Acompaña a Lucy y a su especial grupo de amigos en un paseo por la cautivadora Colombia. Esta aventura llena de coloridos personajes nos recuerda que los seres queridos siempre están más cerca de lo que pensamos.

PEDRO ANIMAL FALLS IN LOVE PEDRO ANIMAL SE ENAMORA

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-03-6
Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish | 2021

In an area of the Cibao region on the Dominican Republic called 'The Place,' there once lived a young man called Pedro. Everyone, however, called him Pedro Animal. Join Pedro and his witty friends in this Dominican adventure full of flavor.

En un lugar de la región del Cibao de la República Dominicana mejor conocido como El Sitio, vivía un joven llamado Pedro, al que todos conocían como Pedro Animal. Conoce a Pedro y a sus ocurrentes amigos en esta sabrosa aventura dominicana.





MARTINA, THE LITTLE ROACH LA CUCARACHITA MARTINA

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-04-3

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00

Paperback | English & Spanish | 2021

Who likes cockroaches?! Well, you'll love this one at first sight! This tender musical story teaches us that nurturing patience yields great rewards: the wonderful gift of true love and friendship.

¿A quién le gustan las cucarachas?! Pues esta cucarachita, ¡les va a encantar!
Esta tierna historia musical nos enseña que cultivar la paciencia nos premiará con el regalo del verdadero amor y la amistad.



JUAN BOBO'S TALES CUENTOS DE JUAN BOBO

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-05-0
Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish | 2021

A charming character from Puerto Rico learns to value honesty, hard work and friendship while making the most out of his playful adventures.

Un personaje del folklore puertorriqueño, quien a través de sus travesuras y ocurrencias aprende el valor de la honestidad, el trabajo y la amistad.

MY SUPERHERO ROBERTO CLEMENTE MI SUPERHÉROE ROBERTO CLEMENTE

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-06-7

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish | 2021

What are the qualities of a superhero? In this entertaining musical story, you'll realize that you don't have to fly to make a difference, if you try. We can all be so much more!

¿Cuáles son las cualidades de un superhéroe? Con esta divertida historia musical te darás cuenta de que no hace falta volar para ayudar a la gente y hacer un mundo de paz. ¡Todos podemos ser mucho más!



¡VIVA PINOCHO! A MEXICAN PINOCCHIO ¡VIVA PINOCHO! UN PINOCHO MEXICANO

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-09-8

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00

Paperback | English & Spanish | 2021

The heart-warming retelling of the classic folktale by a young Mexican immigrant on his journey to understanding himself, his heritage, and embracing a new country.

Una nueva adaptación del cuento clásico, desde la perspectiva de un joven inmigrante mexicano; un niño de madera que emprende un viaje para encontrarse a sí mismo, mientras lucha por no perder sus raíces latinas en una tierra nueva y diferente.



THE GALAPAGOS ANIMAL CONVENTION LA ASAMBLEA DE ANIMALES DE GALÁPAGOS

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por Abdel de la Campa

ISBN 978-1-951409-10-4

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00

Paperback | English & Spanish

“If humans don’t protect our environment, we have to do it ourselves!!” The animals have gotten together for an assembly at The Galapagos Islands in Ecuador; they must come together to save Planet Earth! The fun convention ends with a promise between the animals and the children who call themselves the Ambassadors of Conservation.

“Si los humanos no protegen nuestro medio ambiente, ¡tenemos que hacerlo nosotros mismos!” Los animales hacen una asamblea en las Islas Galápagos de Ecuador. ¡Tienen que organizarse para salvar el planeta Tierra! La divertida convención termina con una promesa entre los animales y los Niños Embajadores de la Conservación.





THE CRAZY ADVENTURES OF DON QUIXOTE LAS LOCAVENTURAS DE DON QUIJOTE

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán & Radamés Gavé
Illustrated by/Ilustrado por Abdel de la Campa

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish

Cervantes believes he has Don Quixote trapped within the pages of his novel, but the adventurous and dreamy spirit of Don Quixote is too strong, and he escapes in search of adventures. The townspeople conspire with Cervantes to bring him back to La Mancha, back to the pages.

Cervantes cree tener a Don Quijote atrapado entre las páginas de su novela, pero el espíritu aventurero y soñador de Don Quijote es demasiado fuerte y escapa en busca de aventuras. Los habitantes del pueblo conspiran con Cervantes para llevarlo de vuelta a La Mancha, de vuelta a las páginas.



DREAM OF KINGS SUEÑO DE REYES

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán

Illustrated by/Ilustrado por Abdel de la Campa and Shri Sindhe Chithambara Rao

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00

Paperback | English & Spanish

The Three Wise Men, Gaspar, Melchior and Balthasar, among traditional Latin American Christmas songs, tell us the story of when, by mistake, they did not arrive at Bethlehem of Judea, but at the home of Jesús Rodríguez, a kid in the Barrio Belén of Trujillo Alto, Puerto Rico.

Los Reyes Magos, Gaspar, Melchor y Baltasar, entre las canciones tradicionales navideñas latinoamericanas, nos cuentan la historia de cuando, por error, no llegaron a Belén de Judea, sino a la casa de Jesús Rodríguez, un niño del Barrio Belén de Trujillo Alto, Puerto Rico.

THE JOURNEY OF PURA BELPRÉ'S TALES EL VIAJE DE LOS CUENTOS DE PURA BELPRÉ

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por Abdel de la Campa

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish

Pura Belpré was a talented author, collector of folktales, puppeteer and storyteller who wrote and reinterpreted Puerto Rican folk tales. Our show is a re-enactment of her legendary "Bilingual Story Hour" in a creative and interactive experience that combines storytelling with puppets!

Pura Belpré fue una talentosa escritora, coleccionista de cuentos tradicionales, titiritera y cuenta cuentos que escribió y reinterpretó las historias populares puertorriqueñas. Esta obra recrea su tradición de contar cuentos bilingües, en una experiencia creativa e interactiva que combina el arte de contar cuentos con títeres.





COMING SOON
EN PROCESO EDITORIAL

THE TOOTHACHE OF KING FARFÁN LA MUELA DEL REY FARFÁN

Version of/Versión de Manuel Antonio Morán from the original book by/del libro original de Serafín & Joaquín Álvarez Quintero, translated by/traducido por Antonio Vallés.
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-07-4

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish

A timeless story from the early 1900's, this "Zarzuela," Spanish operetta for children, tells the story of the lessons learned by a stubborn King who refused to love and respect others.

Una zarzuela para niños escrita por Joaquín y Serafín Álvarez Quintero, sobre la lección que aprendió un rey muy terco que se rehusaba a ser bondadoso y respetuoso.

COMING SOON
EN PROCESO EDITORIAL

THE 3 PIGETTES AND THE BIG BAD LADY WOLF LAS 3 CERDITAS Y LA LOBA FERROZ

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-08-1
Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish

Mama Piggy narrates this bilingual adaptation that features a vegetarian wolf and the three cutest little pigs this side of town. Action, adventure and, let's not forget, Salsa, as well as other Latin music keep audiences clapping en route to a happy ending!

Mamá Piggy narra esta adaptación bilingüe, protagonizada por una loba vegetariana y las tres cerditas más lindas de la ciudad. Acción, aventura y mucha Salsa, que junto a otros ritmos latinos mantendrán al público aplaudiendo al compás de un final feliz.





COMING SOON
EN PROCESO EDITORIAL

SKELETONS: A DAY OF THE DEAD BEDTIME STORY **ESQUELETOS: UN CUENTO DEL DÍA DE MUERTOS, PARA DORMIR**

Written by/Escrito por Richard Marino
Illustrated by/Ilustrado por Abdel de la Campa

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish

A comedy about a boy, Jimmy, who is dealing with the loss of his best friend, his Grandfather. His parents try everything to help Jimmy cope, but nothing works, until the Day of the Dead, when his Grandfather and other relatives come back to life, to teach him many important lessons.

Una comedia sobre un niño, Jimmy, que se enfrenta a la pérdida de su mejor amigo, su abuelo. El Día de los Muertos, su abuelo y otros parientes vuelven a la vida, para enseñarle muchas lecciones importantes.



COMING SOON
EN PROCESO EDITORIAL

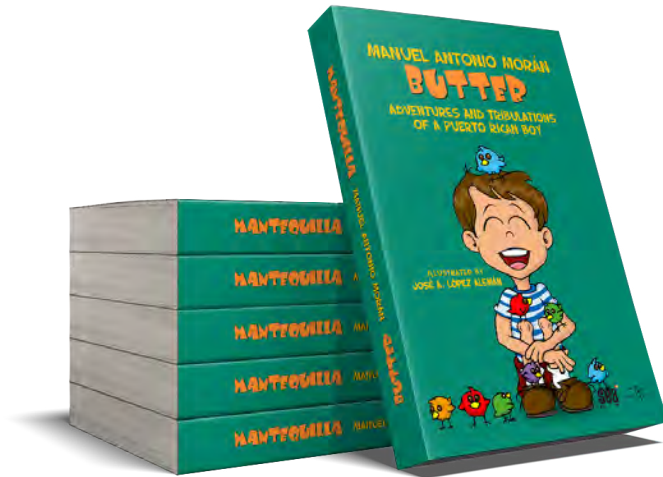
RICITOS AND THE THREE BEARS RICITOS Y LOS TRES OSITOS

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por Zenén Calero

Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish

Mr. Oscar, Mrs. Osaura, little Oscarito and of course the over curious, super-snooping Ricitos, or Goldilocks, lead audiences on a comical adventure as Goldilocks confronts the three bears and has to learn to take responsibility, say sorry and make friends.

Basado en el famoso cuento, se recrea la historia original de *Ricitos y los 3 Ositos*. La historia resalta valores importantes como: reconocer los propios errores, aprender a pedir disculpas, la importancia de la amistad y cómo perder el miedo.



MANTEQUILLA | BUTTER

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-61887-942-4
Suggested retail price/Precio sugerido: \$20.00
Paperback | English & Spanish | 3rd edition | 2021

Tito, the hero of this story, travels back to his childhood, while passing through chapters of a life with a myriad of shades: dark, humiliating, joyful, revealing, sad and defining; to become the man who now writes this story.

Tito, el héroe de este relato, hace un viaje a su infancia, la recorre a través de capítulos de una vida de variados matices: tenebrosos, humillantes, alegres, reveladores, tristes y definitorios para convertirse en el hombre que escribe la historia.



NUNITO'S ADVENTURES | LAS AVENTURAS DE NUNITO (COMIC BOOK)

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Illustrated by/Ilustrado por José A. López Alemán

ISBN 978-1-951409-15-9
Suggested retail price/Precio sugerido: \$10.00
Paperback | English & Spanish | 2021

COMING SOON
EN PROCESO EDITORIAL



EL AVIÓN THE AIRPLANE: COLORING BOOK
EL AVIÓN THE AIRPLANE: LIBRO DE COLOREAR

Drawings by/Dibujos por Jonathan Vega

Suggested retail price/Precio sugerido: \$10.00
Paperback | Spanish & English



OTHER TITLES

MANUEL ANTONIO MORÁN TEATRO MIGRANTE PARA NIÑOS

Written by/Escrito por Manuel Antonio Morán
Published by/Publicado por Ediciones Alarcos

ISBN 978-959-305-063-0
Suggested retail price/Precio sugerido: \$15.00
Paperback | Spanish | 2016

FLIP TO CHANGE LANGUAGE!



¡VOLTEA PARA CAMBIAR DE IDIOMA!

SEA Publications
107 Suffolk, Suite 202,
New York, NY, 10002

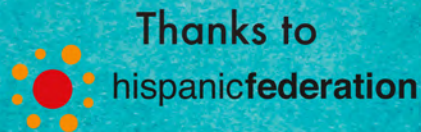
+1 (212) 529.1545

seapublications@teatrosea.org

**VISIT OUR STORE AT
WWW.TEATROSEA.ORG**



GRUPO *MORÁN*
THE MORÁN GROUP



Some books are distributed by **LECTORUM**
Algunos libros los distribuye **LECTORUM**
WWW.LECTORUM.COM

SEA Publications
107 Suffolk, Suite 202,
New York, NY, 10002

+1 (212) 529.1545

seapublications@teatrosea.org

VISIT OUR STORE AT
www.teatrosea.org